

对外经济贸易大学

2006-2007 学年第一学期

《经贸应用文（西）》期末考试试卷（A）

课程课序号：ESP302-0

评分标准

I. Rellena los espacios en blanco con palabras adecuadas (10 puntos)

评分标准：根据上下文，填适当的词。每空 1 分，10 个空，共 10 分

II. Escribe los sinónimos correspondientes de las frases subrayadas (10 puntos)

评分标准：把写出相应的同义词。每词 1 分，10 个词，共 10 分。

III. Rellena los espacios en blanco con las preposiciones adecuadas (10 puntos)

评分标准：填写前置词。每个词 0.5 分，20 个词，共 10 分。

IV. Traduce las siguientes términos al español (10 puntos)

评分标准：短语中译西。每个 2 分，5 个短语，共 10 分。错一个词汇扣除 0.25-0.5 分。短语完全错误整个扣分。

V. Indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F) (10 puntos)

评分标准：判断正误。每句 1 分，10 句话，共 10 分。

VI. Completa con palabras adecuadas las siguientes afirmaciones. (5 puntos)

评分标准：依据给定的定义填入合适的词。每词 1 分，5 个词，共 5 分。

VII. Traduce al chino (15 puntos)

评分标准：西译中翻译，共 15 分。错一个词汇扣除 0.5-1 分。短语完全错误整个扣分。

VIII. Traduce al español (20 puntos)

评分标准：中译西翻译，第 1 题 4 分，第 2 题 5 分，第 3 题 4 分，第 4 题 4 分，第 5 题 3 分共 20 分。错一个词汇扣除 0.5-1 分。短语完全错误整个扣分。

IX. Redacta el currículum vitae que presentaría el candidato más idóneo para optar al puesto de trabajo que se ofrece en el anuncio siguiente (10 puntos)

评分标准：根据给定的内容撰写个人简历，共 10 分。错一个词汇扣除 0.5-1 分。句子完全错误整个扣分。